

Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesfinanzhof den 20 januari 2010 — Minerva Kulturreisen GmbH mot Finanzamt Freital

(Mål C-31/10)

(2010/C 100/27)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesfinanzhof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Minerva Kulturreisen GmbH

Motpart: Finanzamt Freital

Tolkningsfråga

Gäller "särskilda regler för resebyråer" i artikel 26 i direktiv 77/388/EEG ⁽¹⁾ även när en resebyrå säljer operabiljetter isolerat utan att tillhandahålla ytterligare tjänster i samband därmed?

⁽¹⁾ Rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1 s. 28).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Varhoven Kasatsionen sad (Bulgarien) den 20 januari 2010 — Toni Georgiev Semerdzhiev mot Del-Pi-Krasimira Mancheva

(Mål C-32/10)

(2010/C 100/28)

Rättegångsspråk: bulgariska

Hänskjutande domstol

Varhoven Kasatsionen sad

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Toni Georgiev Semerdzhiev

Svarande: ET Del-Pi-Krasimira Mancheva

ZAD Bulstrad

Tolkningsfrågor

1. Är bestämmelserna i rådets direktiv 90/314/EEG av den 13 juni 1990 ⁽¹⁾ tillämpliga i det fall som är föremål för det vid Varhoven Kasatsionen sad, enheten för handelsrättsliga mål sammansatt av tre ledamöter, andra avdelningen, anhängiggjorda handelsrättsliga målet nr 222/2009?

2. Hur ska begreppet "andra turisttjänster" i artikel 2.1 c i direktiv 90/314/EEG tolkas, och omfattar detta begrepp en skyldighet för arrangören att försäkra konsumenten?

— Vilka risker ska det försäkringsavtal som arrangören och försäkringsföretaget ingår till förmån för konsumenten omfatta?

— Vilken slags försäkring ska det försäkringsavtal som arrangören och försäkringsföretaget ingår till förmån för konsumenten avse; en gruppförsäkring för alla som deltar i paketresan eller en enskild försäkring för varje enskild deltagare i paketresan?

3. Ska den i artikel 4.1 b iv i direktiv 90/314/EEG föreskrivna skyldigheten för arrangören att innan resan påbörjas informera konsumenten om möjligheten att teckna en försäkring som täcker kostnaden för konsumentens hemtransport i händelse av olycks- eller sjukdomsfall tolkas så, att den innebär en skyldighet för arrangören att ingå ett avtal med konsumenten om tecknande av en enskild försäkring som täcker konsumentens hemtransport i händelse av olycks- eller sjukdomsfall?

4. Är researrangören skyldig enligt bestämmelserna i direktiv 90/314/EEG att, innan resan påbörjas, till konsumenten överlämna försäkringsintyget i original?